MACCHINE PER LA LAVORAZIONE DEL LEGNO | ДЕРЕВООБРАБАТЫВАЮЩЕЕ ОБОРУДОВАНИЕ

WOODWORKING MACHINERIES

carmac
GROUP

carmac
GROUP

CARMAC GROUP SRL
Schio Vicenza Italia - Tel. +39 0445 314039
www.carmacitaly.com - info@carmacitaly.com

INDICE I УКАЗАТЕЛЬ I INDEX

L'AZIENDA	КОМПАНИЯ	THE COMPANY	pag. 04
Fabbrica chiavi in mano	Завод "под ключ"	"Turnkey" Factory	pag. 06
Linea di selezione tronchi	Линия сортировки бревен	Log sorting line	pag. 10
Linea di segheria	Линия лесопиления	Sawmill line	pag. 12
Linea selezione tavole	Линия сортировки досок	Board sorting line	pag. 14
Essiccatoi tradizionali per legno	Традиционные сушилки для древесины	Traditional timber drying kilns	pag. 16
Impianti di aspirazione	Система аспирации	Aspiration systems	pag. 20
Sistemi scortecciatura, macinazione ed evacuazione scarti	Оборудование для окорки, измельчению и эвакуации отходов	Debarking, grinding and evacuation waste systems	pag. 22
Caldaie per produzione di acqua calda	Котлы для производства горячей воды	Hot water boilers	pag. 24
Caldaie per produzione di olio diatermico	Котел термомасляный	Thermal oil boilers	pag. 26
Seconda lavorazione	Вторичная переработка	Woodworking finishing phase	pag. 28
Linea di chiodatura	Линия производства поддонов	Nailing lines	pag. 30
Impianti produzione compensato	Оборудование для производства фанеры	Plywood production plants	pag. 32
Impianti produzione pellet	Оборудование для производства пеллет	Pellet production plants	pag. 34
Servizi post vendita	Послепродажное обслуживание	After sales services	pag. 36

L’AZIENDA

КОМПАНИЯ I THE COMPANY

CARMAC GROUP nasce da una realtà industriale operante nel settore delle macchine per la lavorazione del legno. Da oltre venticinque anni, propone sistemi e macchine per le imprese che vogliono soluzioni innovative e competitive per il mercato di riferimento CHIAVI IN MANO, con attenzione alle esigenze economiche e seguendo le statistiche di consumo per generare alto rendimento. La presenza internazionale di CARMAC GROUP deriva dalla flessibilità delle soluzioni realizzate e proposte alla clientela.

IT

CARMAC GROUP работающая в области деревообрабатывающего оборудования. Более двадцати пяти лет предлагает системы и оборудование для компаний, которые ищут инновационные и конкурентоспособные решения “под ключ”, с особым вниманием, учетом экономических факторов и статистики расходов с целью достижения высокой производительности. Международное присутствие CARMAC GROUP это следствие гибкости реализованных решений, предложенных клиентам

RU

CARMAC GROUP comes from an industrial company operating in the woodworking machines field .For over twenty-five years, it offers plant and machines for firms that want innovative and competitive solutions for a “turnkey” target market , with attention to the economic needs and following the consumption statistics, generating high efficiency . The international presence of CARMAC GROUP comes from the flexibility of the solutions proposed to the customers.

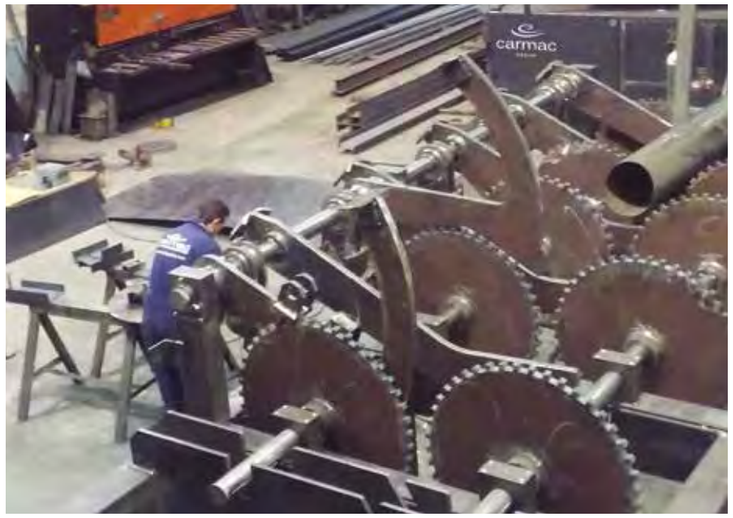
EN

Sede centrale: SCHIO VICENZA ITALIA I Главный офис: СКИО ВИЧЕНЦА ИТАЛИЯ I Head office: SCHIO VICENZA ITALY

PADRE E FIGLIO, UNA SQUADRA PERFETTA

ОТЕЦ И СЫН, ОТЛИЧНАЯ КОМАНДА

FATHER AND SON, A PERFECT TEAM



Produzione Carmac I Общший произво́дство I Carmac production

Ufficio tecnico e progettazione I Технический офис и проектирование I Technical and Engineering office

Magazzino ricambi I Склад запасных частей I Spare parts storehouse

Gestione assistenza clienti I Управление по обслуживанию клиентов I Customer service

Personale multilingue I Многоязычный персонал I Multilingual staff

Il Team Carmac in sede centrale I Команда Carmac в центральном офисе I Team Carmac in headquarters

FABBRICA CHIAVI IN MANO
PRODUZIONE E ENGINEERING

ЗАВОД “ПОД КЛЮЧ” ПРОИЗВОДСТВО И ИНЖИНИРИНГ

“TURNKEY” FACTORY PRODUCTION AND ENGINEERING

SODDISFIAMO LE VOSTRE ESIGENZE MASSIMIZZANDO I PROFITTI

УДОВЛЕТВОРИМ ВАШИ ТРЕБОВАНИЯ МАКСИМИЗИРУЯ ВАШУ ПРИБЫЛЬ

SATISFY YOUR NEEDS MAXIMIZING PROFITS

Scannerizza il QR Code per scoprire chi è Carmac I просканируйте QR code чтобы узнать carmac I Scan the QR Code to know who Carmac

Segheria in Yantal (Russia) I Лесопильный завод в г.Янталь (Россия) I Sawmill in Yantal (Russia)

Fabbrica Chiavi in mano - Prima I Завод “под ключ” - До I “Turnkey” Factory - Before

Fabbrica Chiavi in mano - Dopo I Завод “под ключ” - После I “Turnkey” Factory - After

- ✔ Esperienza pluriennale
- ✔ Alta tecnologia
- ✔ Competenze specifiche per ogni settore della lavorazione
- ✔ Analisi approfondite sui consumi ed esigenze di mercato
- ✔ Consegna rapida
- ✔ Servizio post-vendita garantito
- ✔ Massimo rendimento > Minimo Scarto

IT

- ✔ Многолетний опыт
- ✔ Высокие технологии
- ✔ Специальные навыки для каждого сектора обработки
- ✔ Глубокий анализ в потреблении и необходимости рынка
- ✔ Быстрая доставка
- ✔ Послепродажное обслуживание
- ✔ Максимальная эффективность Минимум затрат

RU

- ✔ Long-time experience
- ✔ High technology
- ✔ Specific skills for each processing area
- ✔ Detailed analysis on consumption and market needs
- ✔ Quick delivery
- ✔ After-sales service guaranteed
- ✔ Maximum efficiency > Minimum waste

EN

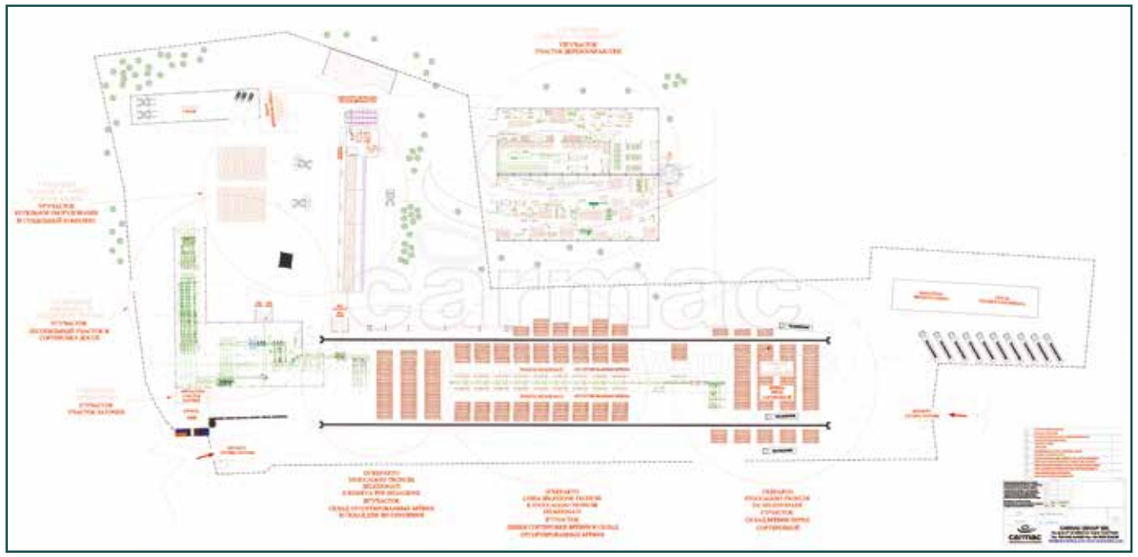
CON NOI RICERCA E SVILUPPO I С НАМИ ИССЛЕДОВАНИЕ И РАЗРАБОТКА I WITH US RESEARCH AND DEVELOPMENT

Segheria I Линия лесопиления I Sawmill line

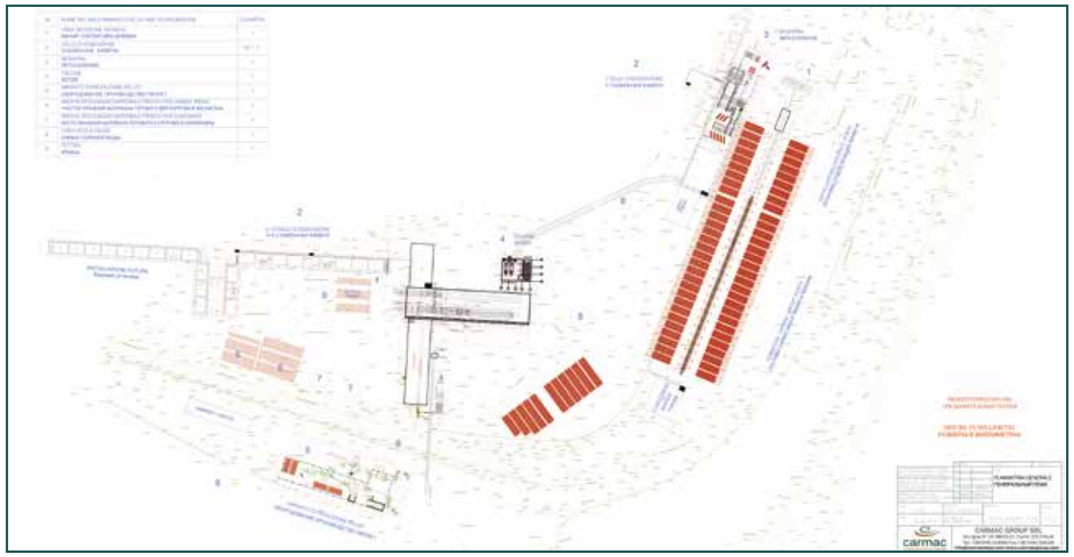
Linea selezione tavole I Линия сортировки досок I Board sorting line

Sfogliatrice I Линия лущения I Peeling machine

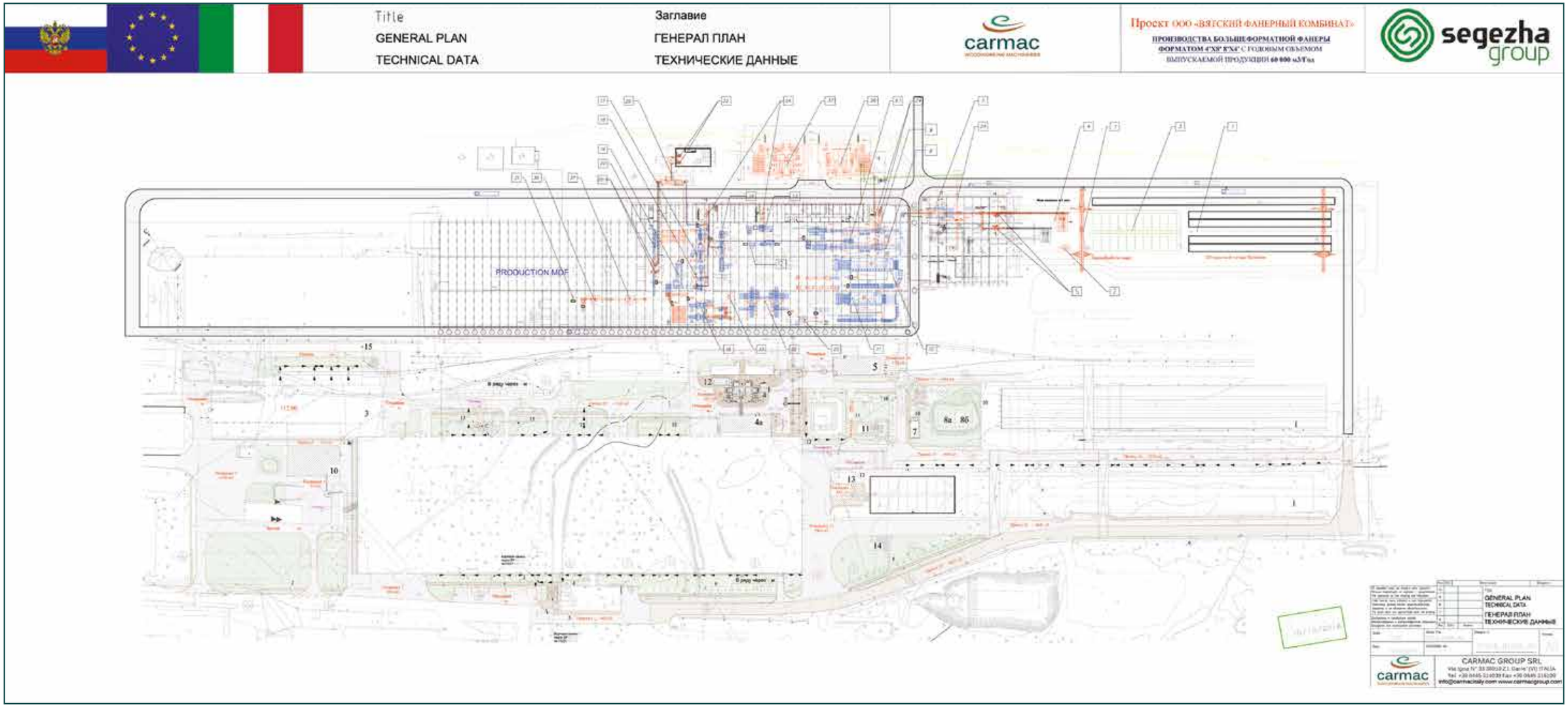
Linea di produzione compensato I Линия производства фанеры I Plywood production line



Fabbrica di segheria e lavorazione legno a Kiev I Завод лесопиления и деревообработке в г.Киров I Sawmill and woodworking factory in Kiev



Impianto di segheria chiavi in mano a Yantal (Russia) I Линия лесопиления “под ключ” в г.Янталь (Россия) I Turnkey plant of a sawmill in Yantal (Russia)



Impianto chiavi in mano per la costruzione di una fabbrica per la produzione di compensato. Kirov (Russia) I Проект “под ключ” строительство завода по производству фанеры г.Киров
Turnkey plant for the construction of a factory for the production of plywood. Kirov (Russia)

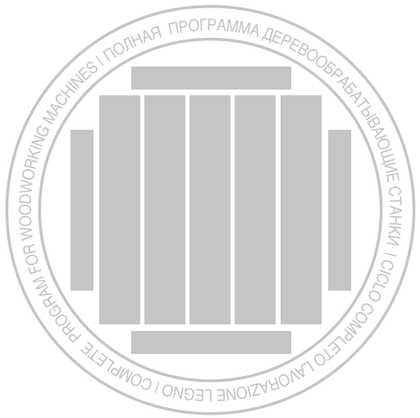
FABBRICA CHIAVI IN MANO
CICLO COMPLETO E SOSTENIBILITÀ AMBIENTALE

ЗАВОД “ПОД КЛЮЧ” ПОЛНЫЙ ЦИКЛ И ЭКОЛОГИЧЕСКАЯ УСТОЙЧИВОСТЬ I “TURNKEY” FACTORY COMPLETE CYCLE AND ENVIRONMENTAL SUSTAINABILITY

LAVORIAMO NEL RISPETTO E SOSTENIBILITÀ AMBIENTALE

РАБОТАЕМ С УВАЖЕНИЕМ К ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ СРЕДЕ

WE WORK IN ACCORDANCE WITH ENVIRONMENTAL SUSTAINABILITY



IT

Il dipartimento Ricerca & Sviluppo ha progettato e realizzato un parco macchine moderno ed automatizzato che offre soluzioni tecnologicamente avanzate, per la trasformazione dei segati di legno in semilavorati e prodotti finiti.

RU

Отдел исследований и разработок спроектировал и создал современное и автоматизированное оборудование, которое предлагает технологические передовые решения для обработки пиломатериалов в полуфабрикаты и готовую продукцию.

EN

The Research and Development department has designed and built modern and automated equipments that offer technological modern solutions for the processing of sawn wood into semi-finished and finished products.

IT

Dal progetto alla costruzione della “fabbrica chivi in mano”: **la grande forza di CARMAC**! Oltre alle singole linee di automazione Carmac fornisce un servizio completo di costruzione e ristrutturazione completa e personalizzata

RU

От проектирования до строительства завода “под ключ”: **большая сила CARMAC**! Кроме отдельных автоматизированных линий Carmac предлагает полный индивидуальный сервис по строительству и реструктуризации.

EN

From project to construction of the “turnkey “ factory: **the great strength of CARMAC!**

FABBRICA CHIAVI IN MANO
IN 6 STEPS!

ЗАВОД “ПОД КЛЮЧ” ЗА 6 ШАГОВ! I “TURNKEY” FACTORY IN 6 STEPS!

ANALISI PRELIMINARE: UBICAZIONE E CONTESTO
ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ: РАСПОЛОЖЕНИЕ И КОНТЕКСТ
PRELIMINARY ANALYSIS: LOCATION AND CONTEXT

ANALISI TECNOLOGICA
ТЕХНОЛОГИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ
TECHNOLOGICAL ANALYSIS

PROGETTO E PROPOSTA COMMERCIALE
ПРОЕКТ И КОММЕРЧЕСКОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ
PROJECT AND COMMERCIAL PROPOSAL

REALIZZAZIONE E SERVIZIO POST VENDITA
РЕАЛИЗАЦИЯ И ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
REALIZATION AND AFTER SALES SERVICE

CORSO FORMAZIONE DIRETTA DAGLI INGEGNERI CARMAC
КУРС ОБУЧЕНИЯ ОТ ИНЖЕНЕРОВ CARMAC
TRAINING COURSE BY CARMAC ENGINEERS

FINANZIAMENTO CONTRATTO
ФИНАНСИРОВАНИЕ КОНТРАКТА
FINANCING AGREEMENT

LINEA SELEZIONE TRONCHI

ЛИНИЯ СОРТИРОВКИ БРЕВЕН I LOG SORTING LINE

Soluzione adatta alle aziende interessate a selezionare il parco tronchi al fine di ottenere il massimo rendimento di taglio e a controllare e verificare i volumi di tronchi acquistati I Решение для компаний, заинтересованных в сортировке бревен для получения максимальной производительности, контролируя объемы заказанных бревен I Solution for companies interested in selected logs in order to achieve maximum cutting performance and to control and check the logs purchased volumes

IT

- ✔ Gruppi completi di carico e scarico
- ✔ Giratronchi
- ✔ Cubatura dei tronchi con Metal Detector 3D
- ✔ Sezionatrice per tronchi
- ✔ Selezione tronchi per diametro e lunghezza

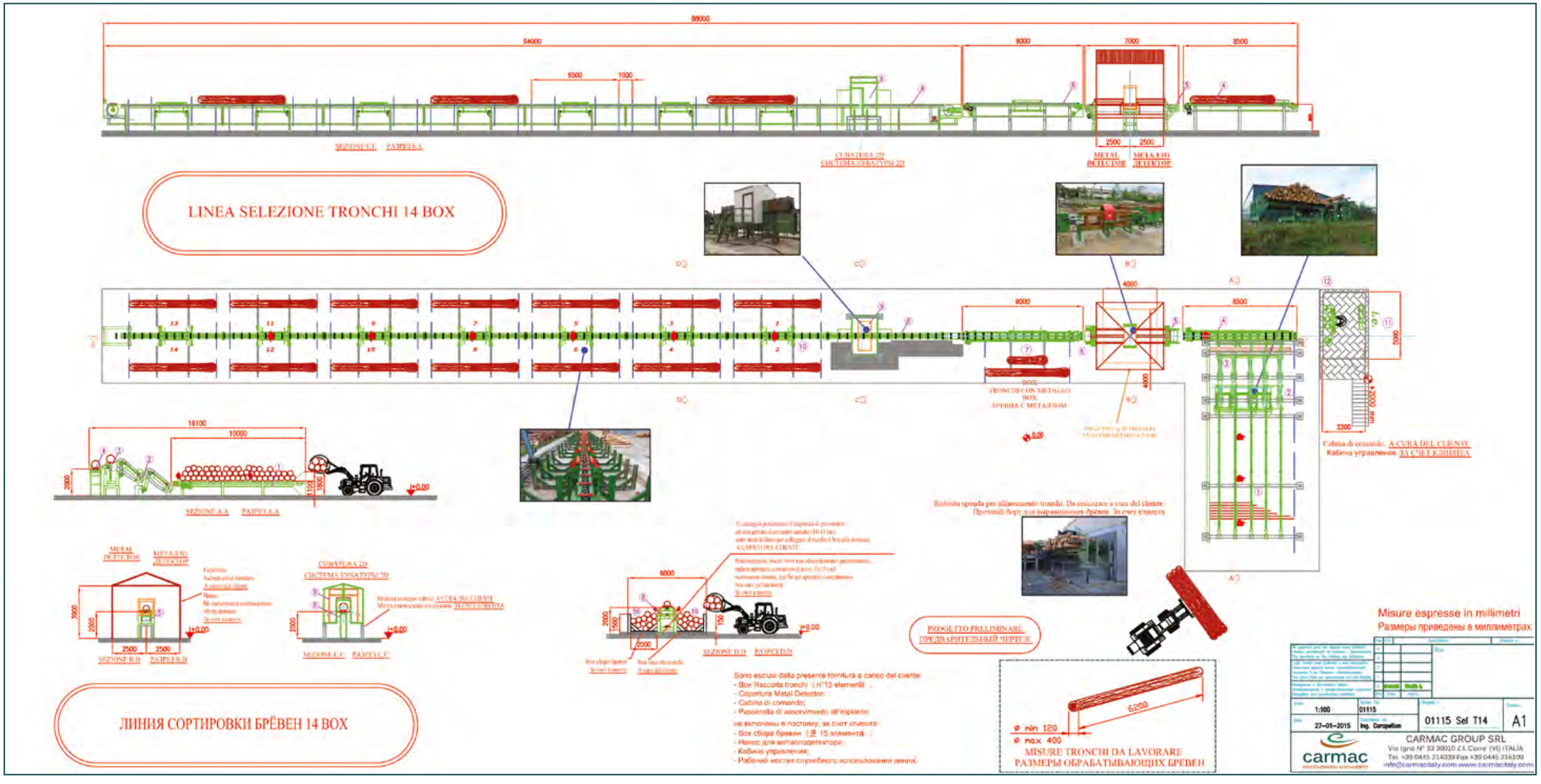
RU

- ✔ Полная группа загрузки и разгрузки
- ✔ Разворот бревен
- ✔ Кубатура бревен с металдетектором 3D
- ✔ Разделитель бревен
- ✔ Сортировка бревен по диаметру и длине

EN

- ✔ Complete loading and unloading groups
- ✔ Turn logs
- ✔ Volume control and metal detector 3D
- ✔ Log Trimmer
- ✔ Log sorting line by diametre and lenght

Fasi del processo di selezione tronchi I Фаза процесса сортировки бревен
Stages of sorting logs process



Progetto di una linea di selezione tronchi a 14 box I Проект линии сортировки бревен 14 карманов I Project of a sorting line logs - 14 boxes

LINEA DI SEGHERIA

ЛИНИЯ ЛЕСОПИЛЕНИЯ I SAWMILL LINE

Linee di segheria complete con soluzioni CHIAVI IN MANO SU MISURA del cliente I Комплектные линии лесопиления с решением “ПОД КЛЮЧ” по индивидуальным размерам клиента I Complete sawmill lines with “turnkey” tailor made customer solutions

- ✔ Sopralluogo e valutazione generale
- ✔ Progettazione dettagliata
- ✔ Produzione ed installazione in loco
- ✔ Verifiche tecniche e assistenza post - installazione

IT

- ✔ Технический осмотр и общая оценка
- ✔ Детальное проектирование
- ✔ Производство и установка на месте
- ✔ Техническая проверка и ассистенца пост-установки

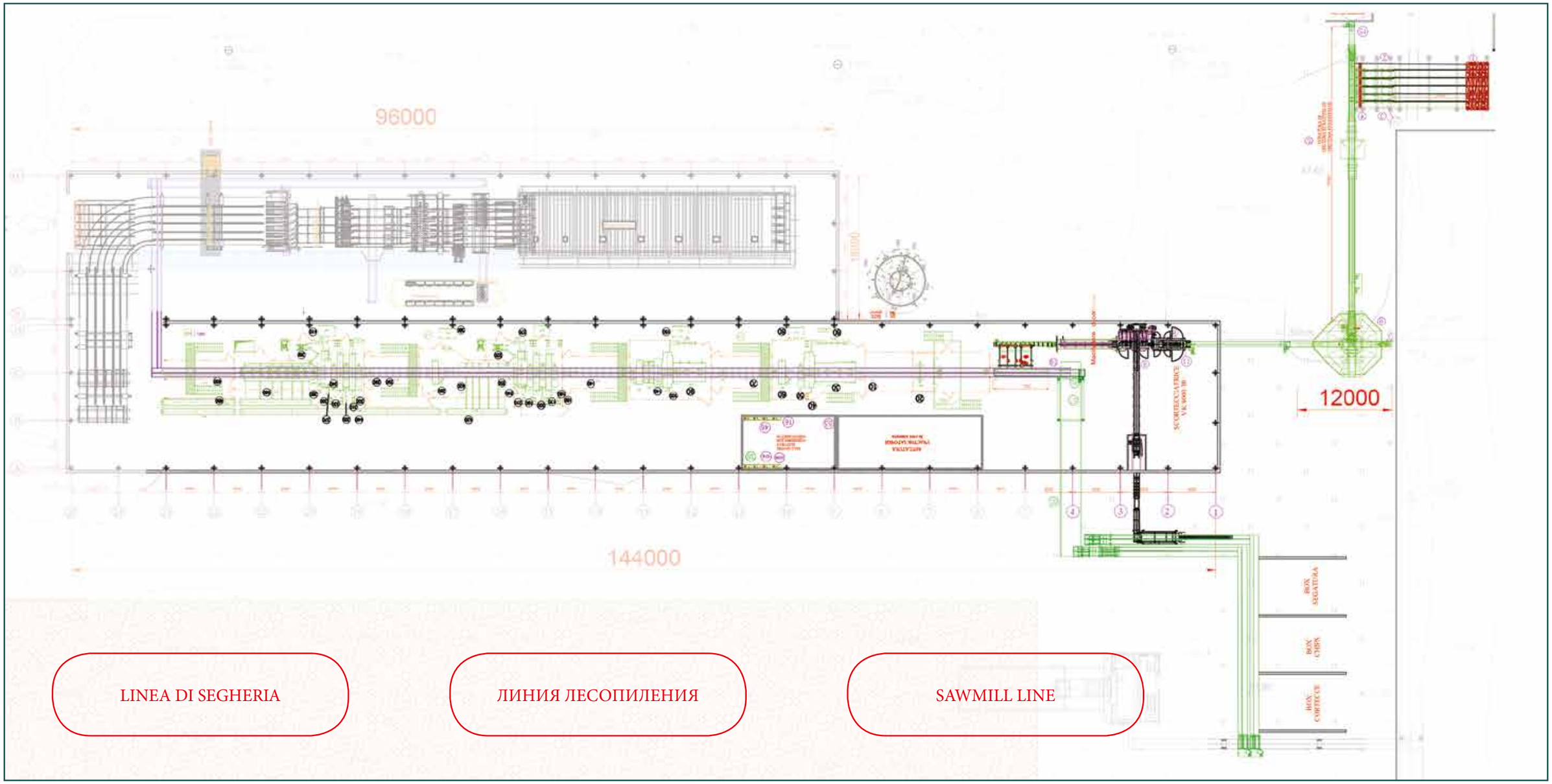
RU

- ✔ Site visit and general evaluation
- ✔ Detailed project
- ✔ Production and installation on site
- ✔ Technical verifications and after - installation assistance

EN

Fasi del taglio tronchi I Фаза рубки бревен I Stages of logs cut

Fasi di lavorazione I Этапы обработки I Stages of working process



Progetto di una linea di segheria a Segeza in Carelia I Проект линии лесопиления в г.Сегежа Карелия I Project of a sawmill line at Segesta in Karelia

LINEA SELEZIONE TAVOLE

ЛИНИЯ СОРТИРОВКИ ДОСОК I BOARD SORTING LINE

Soluzioni adatte alla produzione di tavole con volumi giornalieri da media ad elevata entità I Решения, подходящие для производства досок с дневным объемом от среднего до высокого I Solutions suitable for producing of boards with daily volumes from medium to high quantity

IT

- ✔ Buona qualità dei materiali usati
- ✔ Ottimo rapporto qualità/prezzo
- ✔ Installazione e manutenzione molto facile
- ✔ Consegna molto rapida
- ✔ Servizio post-vendita rapido e efficiente
- ✔ Supporto nella realizzazione del prodotto nel mercato Europeo e mondiale

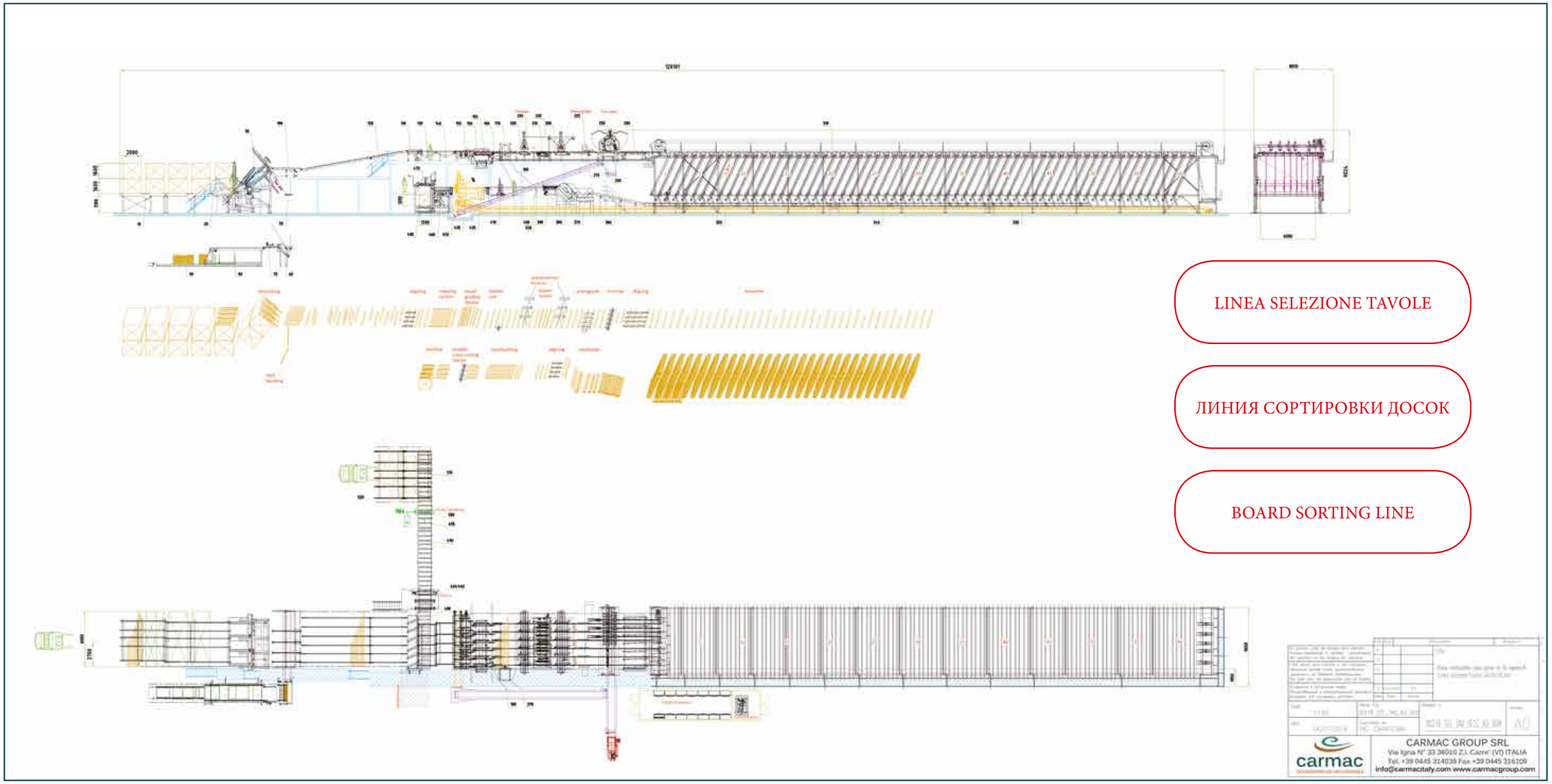
RU

- ✔ Отличное качество используемого материала
- ✔ Отличное соотношение цена/качество
- ✔ Очень легкая установка и техническое обслуживание
- ✔ Быстрая доставка
- ✔ Быстрое и эффективное послепродажное обслуживание
- ✔ Поддержка в реализации продукта на европейском и мировом рынке

EN

- ✔ Good quality of the materials used
- ✔ Excellent quality / price ratio
- ✔ Very easy installation and maintenance
- ✔ Quick delivery
- ✔ Fast and efficient post-sales service
- ✔ Support in the realization of the product in the European and world market

Fasi di lavorazione della selezione tavole I Этапы обработки сортировки досок
Sorting Boards phases



Esempio di linea selezione tavole I Пример линии сортировки досок I Example of board sorting line

ESSICCATOI TRADIZIONALI PER LEGNO (SERIE ARC)

ТРАДИЦИОННЫЕ СУШИЛЬНЫЕ КАМЕРЫ ДЛЯ ДРЕВЕСИНЫ (МОДЕЛЬ АРК)

TRADITIONAL TIMBER DRYING KILNS (ARC SERIES)

Ideali per essiccare tutti i tipi di legname. Carmac Group fornisce celle da 10 a 200 m³ I Идеальны для сушки всех типов древесины. Carmac Group поставляет сушильные камеры от 10 до 200 м³ I Ideal for drying all types of wood. Carmac Group provides cells from 10 to 200 m³

ESSICCATOI TRADIZIONALI PER LEGNO I ТРАДИЦИОННЫЕ СУШИЛЬНЫЕ КАМЕРЫ ДЛЯ ДРЕВЕСИНЫ I TRADITIONAL TIMBER DRYING KILNS

- ✔ Celle prefabbricate
- ✔ Montaggio facile
- ✔ Minima manutenzione
- ✔ Struttura in alluminio
- ✔ Pareti in lana minerale
- ✔ Tetto in poliuretano
- ✔ Controsoffitto in alluminio

IT

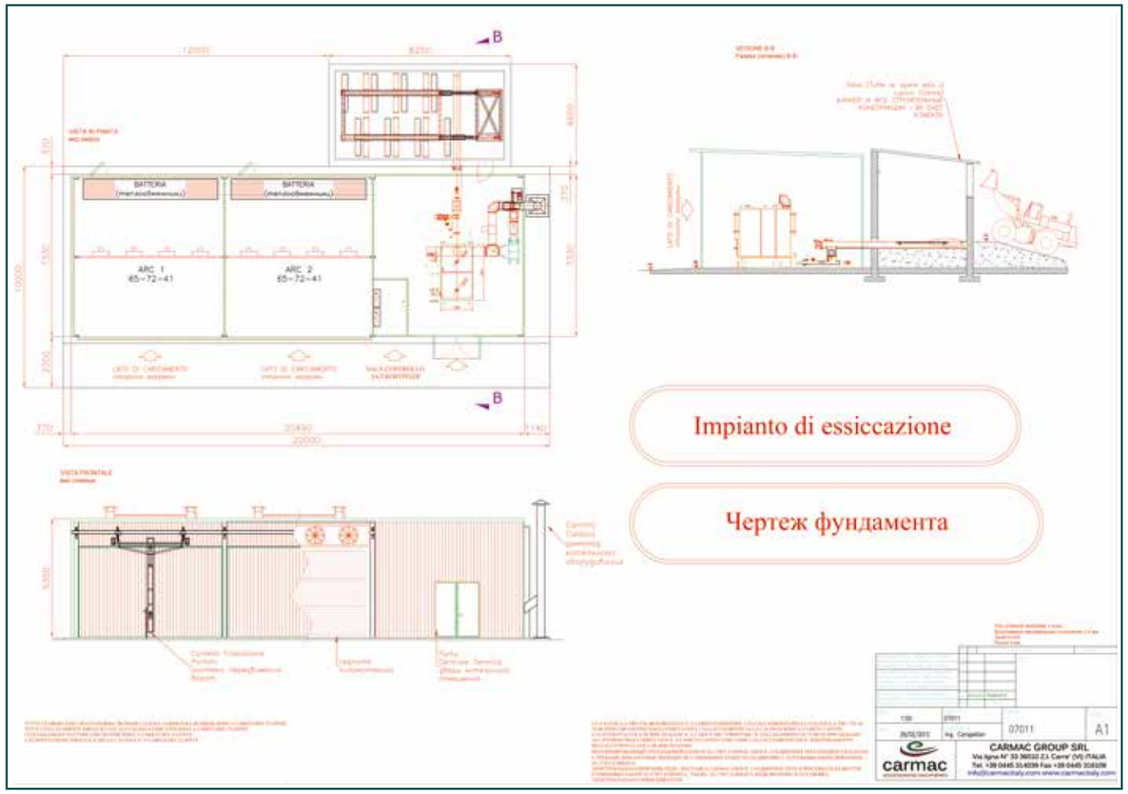
- ✔ Сборные камеры
- ✔ Легкая установка
- ✔ Минимальное техническое обслуживание
- ✔ Алюминиевая структура
- ✔ Стены из минеральной ваты
- ✔ Крыша из полиуретана
- ✔ Алюминиевый потолок

RU

- ✔ Prefabricated cells
- ✔ Easy to assemble
- ✔ Minimum maintenance
- ✔ Aluminum structure
- ✔ Mineral wool walls
- ✔ Polyurethane top
- ✔ Aluminum false ceiling

EN

carmac GROUP



ESSICCATOI TRADIZIONALI PER LEGNO I ТРАДИЦИОННЫЕ СУШИЛЬНЫЕ КАМЕРЫ ДЛЯ ДРЕВЕСИНЫ I TRADITIONAL TIMBER DRYING KILNS

Momenti di costruzione essiccatoi “chiavi in mano” I Строительство сушильных камер “под ключ” I Construction of “turnkey” dryers

Essiccatoio completato LATO A I Сушильная камера сторона A I Drier completed SIDE A

Essiccatoio completato LATO B I Сушильная камера сторона B I Drier completed SIDE B

Garanzia di qualità I Гарантия и качество I Quality warranty

1. Stratigrafia e fondazioni.
2. Assemblaggio struttura portante completamente in alluminio a norma UNI 9006. Alta resistenza alle corrosioni. Profili realizzati su disegno Carmac e semplici da assemblare.
3. Montaggio pareti costruite in pannello sandwich di fogli di alluminio. Il tetto è costruito in pannello sandwich di alluminio liscio verso l’inerno della cella, grecato verso l’esterno, riempito di poliuretano, avente spessore 80 + 40 mm di greca.
4. Fissaggio dei cassetti sulla struttura.
5. Dettaglio inserimento lana minerale di spessore 100 mm su cassetti.
6. Copertura cassetti e lana minerale con lamiere grecate.

IT

1. Стратиграфия и фундамент.
2. Сборочная опорная конструкция выполнена из алюминия согласно нормативам UNI 9006. Высокая устойчивость к коррозии. Профили созданы по чертежам Carmac и очень просты в сборе.
3. Монтаж стен, построенных из алюминиевых sandwich панелей. Крыша состоит из гладких алюминиевых sandwich панелей с внутренней стороны камеры, гофрированные снаружи, заполненные полиуретаном, гофрированной толщины 80+40 мм.
4. Крепление кассет к структуре.
5. Детальные вставки минеральной ваты в кассете толщиной 100 мм.
6. Крышка кассеты - минеральная вата с гофрированными алюминиевыми листами.

RU

1. Stratigraphy and foundations.
2. Assembling all-aluminum bearing structure according to UNI 9006. High corrosion resistant. Profiles made on Carmac design and easy to assemble.
3. Assembly of the walls made of the sandwich panel of Aluminium Sheet. The roof is made by aluminum sandwich panel smooth in the inner part of the cell, corrugated outwards, filled of polyurethane, having a thickness of 80 + 40 mm corrugation.
4. Fixing of the drawers on the structure.
5. Detail: insert of mineral wool thickness 100 mm drawers.
6. Cover and mineral wool with corrugated sheets.

EN

7. SISTEMA DI VENTILAZIONE
Realizzato con ventilatori assiali. Le giranti sono antiscintilla, in alluminio pressofuso con pale a profilo alare. Alto rendimento in entrambi i sensi di rotazione. Il motore elettrico direttamente accopiato alla girante è chiuso e trifase 400V-50/60 Hz. Isolamento in classe H per lecuscinetti di tipo speciale HT per climi tropicali alte temperature, grado di protezione IP 56 e con umidità del 100%. Boccaglio e supporto motore sono in acciaio inox. Ogni ventilatore è preventivamente equilibrato e collaudato.

8. SISTEMA DI UMIDIFICAZIONE
Set di ugelli nebulizzatori rimovibili, per facilitare la manutenzione, e completi di filtro per prevenire la formazione di calce/calcare. Elettrovalvola in 24V inclusa. Il sistema garantisce il mantenimento dell’ottimale equilibrio idrico che evita il cambiamento di colore del legno.

9. SISTEMA DI RISCALDAMENTO
Batterie riscaldanti costruite con tubo in acciaio inox AISI 304 ed alette in alluminio (a richiesta tubo in rame e alette in alluminio). Batterie costruite per il funzionamento ad acqua a 90°C a richiesta Carmac fornisce batterie per acqua surriscaldata, vapore olio diatermico o riscaldamento diretto. Tubazioni in acciaio inox AISI 301. Regolazione della temperatura tramite valvola a 3 vie motorizzata a 24V e regolata automaticamente da remoto.

10. SISTEMA DI RICAMBIO D’ARIA
Ottenuto grazie ai camini posizionati sul tetto. All’interno di questi vi sono le serrandemotorizzate, completamente in alluminio e comandate da servomotori in 24V. Garantite per diversi anni grazie a speciali boccole autolubrificanti in “teflon”. In opzione, si possono installare degli scambiatori di calore permettendo notevole risparmio energetico.

IT

7. СИСТЕМА ВЕНТИЛЯЦИИ
Реализирована с осевыми вентиляторами. Искробезопасные крыльчатки, из литого алюминия с аэродинамическими лопастями. Высокая эффективность в обоих направлениях вращения. Электродвигатель, соединенный непосредственно с рабочим колесом закрытый трехфазный 400В-50/60 Гц. Класс изоляции H для специальных подшипников HT типа для высоких температур тропического климата, степень защиты IP 56 и с влажностью 100%. Шноркель и опора двигателя из нержавеющей стали.

8. СИСТЕМА УВЛАЖНЕНИЯ
Набор сменых форсунок для облегчения технического обслуживания и наборы фильтров для предотвращения образования известкового налета. Входит электромагнитный клапан 24В. Система обеспечивает поддержание оптимального водного баланса для избежания изменения цвета древесины.

9. СИСТЕМА ОТОПЛЕНИЯ
Нагревательные спирали, выполненные из нержавеющей стали AISI 304 и алюминиевым оребрением (опционально трубы из меди и алюминиевым оребрением). Спирали построенны для работы с водой с температурой 90 ° C по запросу Carmac обеспечивает спирали для перегретой воды, диамтермического масляного пара или прямого нагрева. Трубопровод из нержавеющей стали AISI 301. Контроль температуры с помощью моторизованного 3-ходового клапана 24В и автоматически настраивается дистанционно.

10. СИСТЕМА ВОЗДУХООБМЕНА
Получено благодаря дымовой трубе, расположенной на крыше. Внутри данных труб находятся моторизированные жалюзи, выполненные из алюминия и управляемые сервоприводом 24 В. Гарантированное в течение нескольких лет, благодаря специальным автосмазывающихся “тефлоном”.Опционально можно установить теплообменники, позволяющие значительно экономить энергию.

RU

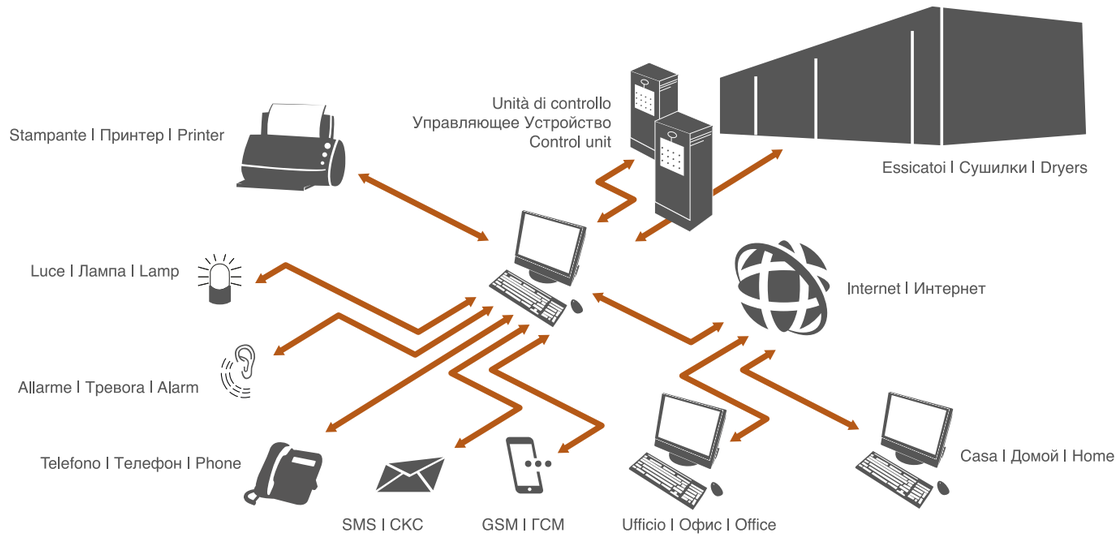
7. VENTILATION SYSTEM
Made with axial fans. The impellers are spark-proof, die-cast aluminum with wing profile blades.High efficiency in both directions of rotation. The electric motor directly attached to the impeller is closed and three-phase 400V-50/60 Hz. Isolation class H for the special HT type pads for high temperatures tropical climates with IP 56 degree protection and humidity of 100%.

8. HUMIDIFICATION SYSTEM
Set of removable spray nozzles, to facilitate maintenance completed with filter to prevent the formation of lime / limestone. Electrovalve 24V included. The system ensures the maintenance of a good water balance that avoids the change of color of the wood.

9. HEATING SYSTEM
Heating batteries, both made of AISI 304 stainless steel pipe and aluminum fins (optional aluminum copper). Batteries manufactured to operation with water at 90 ° C . On request Carmac provides batteries for heated water, diathermic oil or steam or direct heating. Stainless steel AISI 301 piping. Temperature control by motorized 3-way 24Vvalve and remote automatically adjusted.

10. AIR EXCHANGE SYSTEM
Obtained thanks to the chimney on the roof. Inside of these there are the motorized dampers, all-aluminum and controlled by servo motors in 24V. Guaranteed for several years thanks to special self-lubricating system in “Teflon”. In option, you can install the heat exchangers allowing significant energy savings.

EN



IMPIANTI DI ASPIRAZIONE

СИСТЕМА АСПИРАЦИИ I ASPIRATION SYSTEMS

Aspirazione e filtrazione polveri all'interno di componenti chiusi: tubazioni, ventilatori, filtri a maniche, silos e contenitori I Аспирация и фильтрация пыли внутри закрытых компонентов: трубы, вентиляторы, фильтры с втулками, бункер и контейнеры I Dust extraction and filtration within closed components: piping, fans, bag filters, silos and containers

- Sistema di sicurezza avanzatissimo
- In linea con le normative internazionali
- Ventilatori con girante antiintasamento a pale radiali curve: elevato rendimento e basso livello di rumorosità
- Filtri a maniche autopulenti progettati per l'impiego con atmosfera potenzialmente esplosiva al loro interno. Robusti, efficienti e sicuri.
- Trasporti pneumatici di segatura e cippato per lunghe distanze con l'impiego di speciali valvole stellari e soffiatori ad alta efficienza.

IT

- Продвинутая система безопасности.
- В соответствии с международными правилами.
- Вентиляторы с антизакупорочной крыльчаткой с изогнутыми радиальными лопостями: позволяют осуществлять высокую производительность и низкий уровень шума
- Фильтры с самоочищающимися втулками, предназначенные для использования в потенциально взрывоопасной среде. Надежные, эффективные и безопасные.
- Пневматическая транспортировка древесных опилок и древесной щепы на большие расстояния с использованием специальных звездных клапанов и воздуходувов с высокой эффективностью.

RU

- Updated security system
- In line with international rules.
- Fans with anti-clogging impeller radial curved blades: high performance and low noise level.
- Filters with self-cleaning sleeves designed for working in a inner potentially explosive atmosphere . Robust, efficient and safe.
- Pneumatic transport of sawdust and wood chips for long distances with the use of special rotary valves and blowers with high efficiency.

EN

SISTEMI DI SCORTECCIATURA, MACINAZIONE ED EVACUAZIONE SCARTI

ОБОРУДОВАНИЕ ДЛЯ ОКОРКИ, ИЗМЕЛЬЧЕНИЮ И ЭВАКУАЦИИ ОТХОДОВ I DEBARKING, GRINDING AND EVACUATION WASTE SYSTEMS

La tecnologia Carmac applicata ai processi di scortecciatura, macinazione ed evacuazione scarti, fornisce alte prestazioni e redditività grazie all'avanzato reparto engineering I Благодаря передовому отделу инжиниринга , технология Carmac применяемая к окорочным процессам, измельчению и эвакуации отходов обеспечивает высокую производительность и прибыльность I The Carmac technology applied to debarking, grinding and evacuation waste processes, gives high performance and profit thanks to the advanced engineering department

- ✔ Recupero spazio
- ✔ Diminuzione costi di riciclaggio
- ✔ Riduzione costi di trasporto degli scarti

IT

- ✔ Экономия пространства
- ✔ Сокращение расходов по переработке
- ✔ Сокращение расходов по транспортировке отходов

RU

- ✔ Save space
- ✔ Reduction in recycling costs
- ✔ Reduction in waste transport costs

EN

Particolari di impianto di macinazione ed evacuazione scarti I В частности оборудование для измельчения и эвакуации отходов I Details of grinding plant particular and evacuation waste

CALDAIE PER PRODUZIONE DI ACQUA CALDA

КОТЛЫ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ I HOT WATER BOILERS

Rivestite in refrattario ad alto contenuto di allumia. Funzionanti a combustibili solidi o biomasse, con alimentazione automatica e in alternativa a gasolio o gas I Котлы облицованы огнеупорным материалом с высоким содержанием алюминия. Работают на твердом топливе или биомассе, с автоматической подачей, как альтернатива на нефти или газе I Coated in high alumina refractory. Operating with solid fuels or biomass, with automatic feeding and as an alternative to oil or gas.

IT

Le caldaie in acciaio Carmac sono adatte alla produzione di:

- ✔ Acqua calda/surriscaldata
- ✔ Vapore saturo/surriscaldato
- ✔ Olio diatermico

RU

Стальные котлы Carmac пригодны для производства:

- ✔ Горячей воды/перегретой
- ✔ Насыщенного пара/перегретого
- ✔ Термомасла

EN

Carmac steel boilers are suitable for the production of:

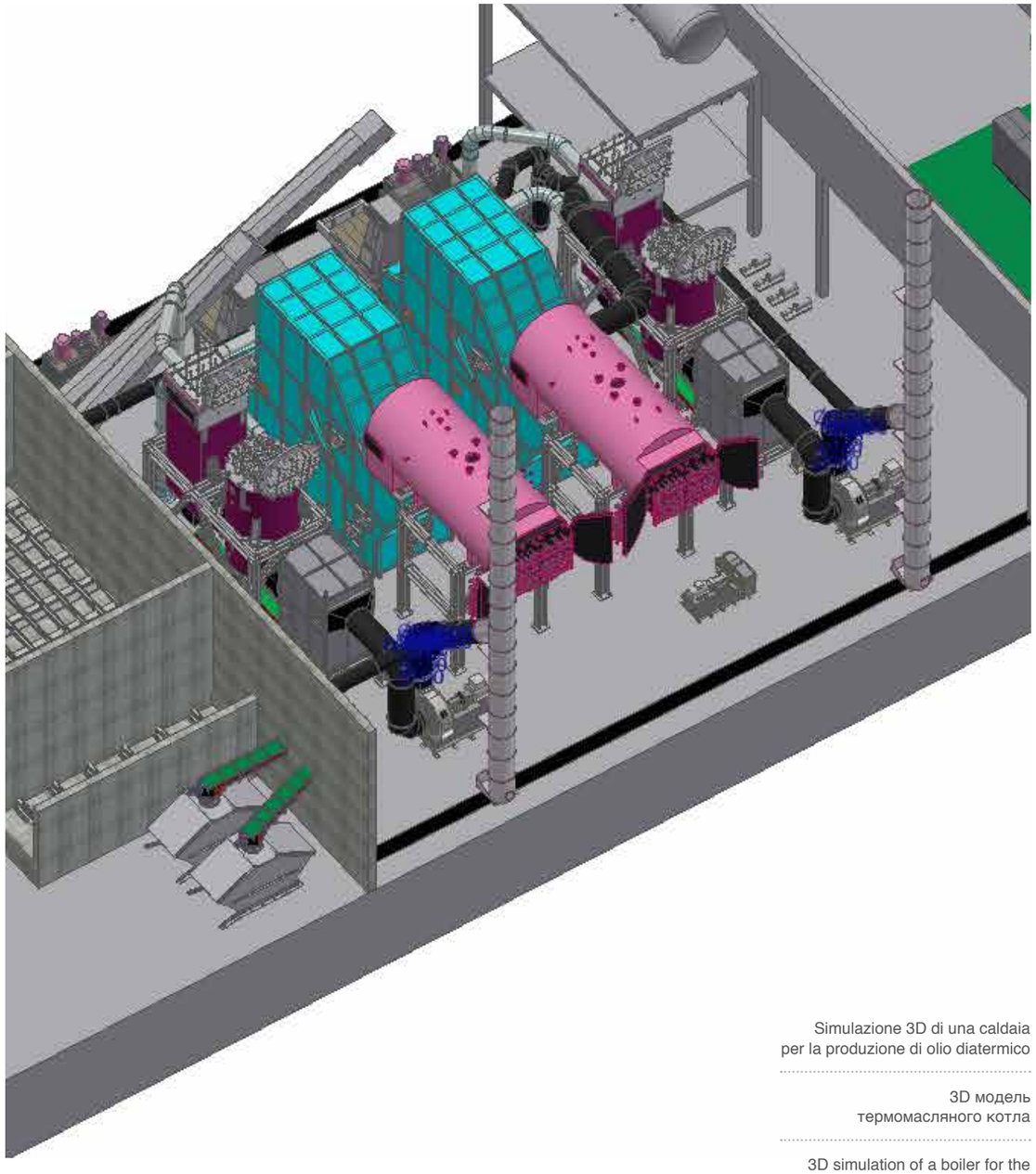
- ✔ Hot water/overheated
- ✔ Saturated vapor/overheated
- ✔ Thermal oil

Impianto caldaie Carmac in costruzione I Котельное хозяйство Carmac в производстве
Carmac boilers Plant under construction

CALDAIE PER PRODUZIONE DI OLIO DIATERMICO

КОТЕЛ ТЕРМОМАСЛЯНЫЙ I THERMAL OIL BOILERS

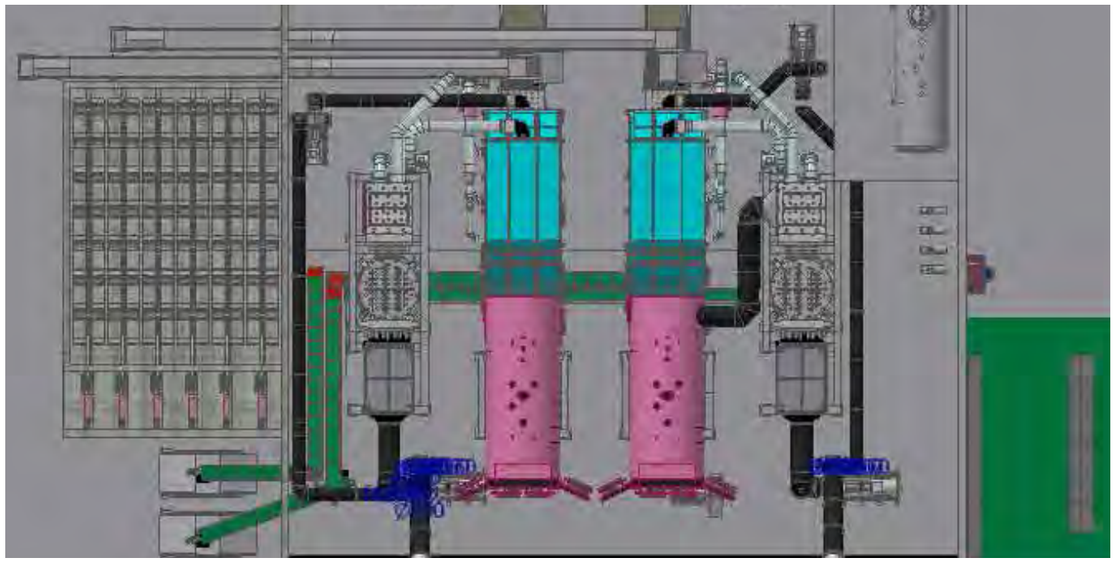
Rivestite in refrattario ad alto contenuto di allumia. Funzionanti a combustibili solidi o biomasse, con alimentazione automatica e in alternativa a gasolio o gas I Котлы облицованы огнеупорным материалом с высоким содержанием алюминия. Работают на твердом топливе или биомассе, с автоматической подачей, как альтернатива на нефти или газе I Coated in high alumina refractory. Operating with solid fuels or biomass, with automatic feeding and as an alternative to oil or gas



Simulazione 3D di una caldaia per la produzione di olio diatermico

3D модель термомасляного котла

3D simulation of a boiler for the production of thermal oil



- ✔ Per scarti del legno di umidità massima 60%.
  Da 80.000 a 5.000.000 KCAL/H (93-5800 Kw).
- ✔ Per scarti del legno di umidità massima 80%.
  Da 300.000 a 5.000.000 kcal/h (350-5800 kw).
- ✔ Per scarti del legno di umidità massima 100%.
  Scarti di legno trattati (truciolare, mdF).
  Da 300.000 a 5.000.000 kcal/h (350-5800 kw).

IT

- ✔ Для обрезков древесины влажностью максимум 60%.
  От 80.000 до 5.000.000 ккал/ч (93-5800кВт).
- ✔ Для обрезков древесины влажностью максимум 80%.
  От 300.000 до 5.000.000 ккал/ч (350-5800 кВт).
- ✔ Для обрезков древесины влажностью максимум 100%.
  Обрезки обработанной древесины (ДСП, МДФ).
  От 300.000 до 5.000.000 ккал/ч (350-5800 кВт).

RU

- ✔ For wood waste of maximum humidity 60%
  From 80.000 to 5.000.000 KCAL / H (93-5800 kW).
- ✔ For wood waste of maximum humidity 80%
  From 300.000 to 5.000.000 kcal/h (350-5800 kw).
- ✔ For wood waste of maximum humidity 100%
  Wood waste treated (particleboard, mdF).
  From 300.000 to 5.000.000 kcal/h (350-5800 kw).

EN

SECONDA LAVORAZIONE

ВТОРИЧНАЯ ПЕРЕРАБОТКА I WOODWORKING FINISHING FASE

Macchine per la trasformazione di segati di legno in semilavorati e prodotti finiti per svariati campi d'applicazione. Altissima tecnologia in linea con gli standard internazionali I Станки для обработки пиломатериалов в полуфабрикаты и готовую продукцию для различных областей применения. Высокие технологии в соответствии с международными стандартами I Equipment for processing of sawn wood into semi-finished and finished products for different applications. High technology in line with international standards

Macchine per la lavorazione di:

- ✔ Travi composte
- ✔ Legno lamellare
- ✔ Pannelli di vario genere
- ✔ Listoni, Listelli e Perline
- ✔ Vari componenti
- ✔ Costruzioni in legno
- ✔ Interno / Esterno
- ✔ Prodotti speciali

IT

Станки для обработки:

- ✔ Композитные балки
- ✔ Клеевый брус
- ✔ Различные панели
- ✔ Пиломатериалы, планки и прогоны
- ✔ Различные компоненты
- ✔ Деревянные конструкции
- ✔ Внутренний/Внешний
- ✔ Специальная продукция

RU

Working machines for:

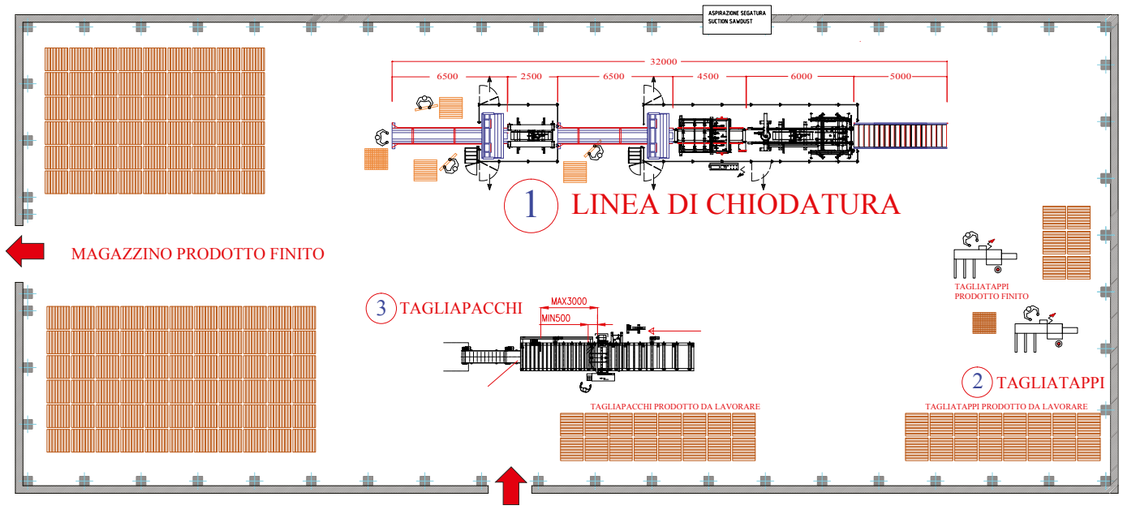
- ✔ Compounded beams
- ✔ Laminated wood
- ✔ Different kind of panels
- ✔ Planks, strips and beads
- ✔ Different kind of element
- ✔ Wood construction
- ✔ Inside/outside
- ✔ Special product

EN

LINEE DI CHIODATURA

ЛИНИЯ ПРОИЗВОДСТВА ПОДДОНОВ I NAILING LINES

Impianti per la produzioni di pallets: macchine, impianti e linee completamente automatizzate con soluzioni diversificate a seconda della necessità del cliente I Оборудование для производства поддонов: станки, оборудование и автоматические линии с различными решениями в зависимости от потребностей клиента I Plants of pallets production : machineries, systems and fully automated lines with diversified solutions according to customer needs



IT

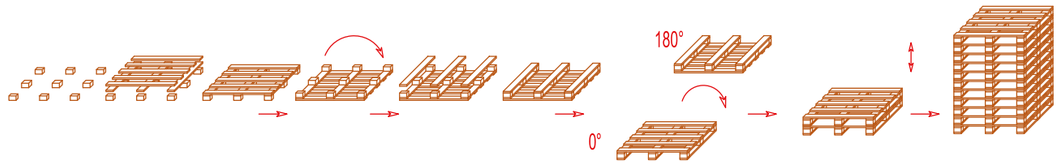
- ✔ Linea di preparazione elementi per bancali
- ✔ Linea di taglio quadrotti
- ✔ Linea di chiodatura automatica
- ✔ Linea di catastatura automatica bancali

RU

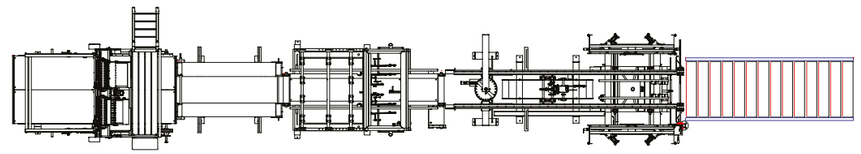
- ✔ Линия производства элементов для поддонов
- ✔ Линия квадратной резки
- ✔ Автоматическая линия производства поддонов
- ✔ Автоматическая линия штабелирования поддонов

EN

- ✔ Line of preparation elements
- ✔ Blocks cutting line
- ✔ Line of automatic nailing
- ✔ Line of automatic stacking pallets



SERIE I SERIES I СЕРИИ AS



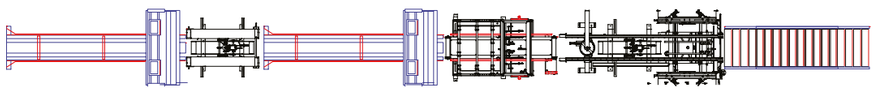
2/3

Operatori
Operators
Операторы

800 pz

Produzione 8 ore
8 hours production
Производство 8 часов

SERIE I SERIES I СЕРИИ T



2/3

Operatori
Operators
Операторы

2000 pz

Produzione 8 ore
8 hours production
Производство 8 часов

FABBRICA CHIAVI IN MANO
IMPIANTI PRODUZIONE COMPENSATO

ЗАВОД “ПОД КЛЮЧ” ОБОРУДОВАНИЕ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ФАНЕРЫ I “TURNKEY” FACTORY PLYWOOD PRODUCTION PLANT

Impianto per la produzione di pannelli in compensato I Оборудование для производства панелей фанеры I Plant for plywood production

IT
- ✔ Sfogliatura
- ✔ Essicatura
- ✔ Lay up del pannello
- ✔ Pressatura

RU
- ✔ Лущение шпона
- ✔ Сушка шпона
- ✔ Наборка панелей
- ✔ Линия пресса

EN
- ✔ Peeling
- ✔ Drying
- ✔ Panel lay up
- ✔ Pressing

Fasi della produzione I Фаза производства I Stages of production

✔ **Progetto chiavi in mano** per la costruzione di una fabbrica per la produzione di 60.000 m³/anno di **compensato**.

✔ **Cliente:** Segezha Group.

IT

✔ **Проект "под ключ"** строительство завода по производству **фанеры 60.000 м³/год.**

✔ **Клиент:** Segezha Group.

RU

✔ **"Turnkey" project** for the construction of a 60.000 m³/year plywood production factory.

✔ **Client:** Segezha Group.

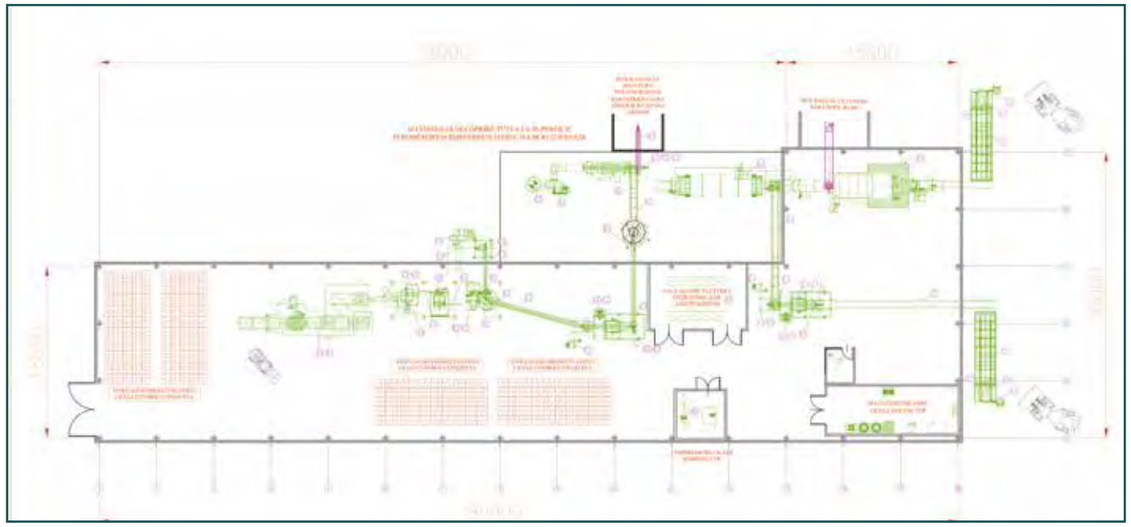
EN

IMPIANTI PRODUZIONE PELLET

ОБОРУДОВАНИЕ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПЕЛЛЕТ

PELLET PRODUCTION PLANTS

Impianti completi chiavi in mano. Impianti adattabili a varie tipologie di legno: segatura, scarti, solidi, sottoprodotti forestali, cippato umido… I Системы оборудования “под ключ”. Оборудование подстраивается к любым типам древесины: опилки, отходы, твердые, лесные субпродукты, влажная щепа... I Completed turnkey plants. Plants suitable for various types of wood: sawdust, waste, solid, forest-products, wet wood chips...



Progetto di un impianto per la produzione di Pellet I Проект линии для производства пеллет I Project of a plant for the production of pellets

LINEA COMPLETA PER:

1. Preparazione materiale per essicazione
2. Raffinazione
3. Pellettatura
4. Insacco e palletizzazione

IT

ПОЛНАЯ ЛИНИЯ ДЛЯ:

1. Подготовка материала для сушки
2. Рафинирование
3. Гранулирование
4. Упаковка и палетирование

RU

COMPLETE LINE FOR:

1. Preparation of the material for drying
2. Refining
3. Pelleting
4. Bagging and palleting

EN

SERVIZI POST VENDITA

ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ I AFTER SALES SERVICES

Carmac offre servizi e assistenza post vendita veloci e puntuali in linea con le esigenze di produzione del cliente. Personale qualificato e multilingue è a disposizione per ogni necessità ed evenienza I Carmac предлагает услуги по быстрому пунктуальному послепродажному обслуживанию в соответствии с требованиями производства заказчика. Квалифицированный и многоязычный персонал доступен для любых потребностей и обстоятельств I Carmac offers fast and punctual services and after sales services in line with the production needs of the customer. Qualified and multilingual staff is at the disposal for every need and circumstance

ASSISTENZA TECNICA POST VENDITA I ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ I TECHNICAL SUPPORT AFTER SALES

Il personale Carmac gestisce eventuali emergenze con competenza e professionalità, riportando gli impianti al normale funzionamento in tempi rapidi.

Персонал Carmac профессионально и компетентно обрабатывает любые чрезвычайные ситуации, быстро возвращая оборудование в нормальный рабочий режим.

Carmac staff handles any emergencies with competence and professionalism, bringing back the plant to a normal operation quickly.

CORSO FORMAZIONE DIRETTA I КУРС ОБУЧЕНИЯ I TRAINING COURSE

La formazione sull'uso dei prodotti viene eseguita direttamente dagli ingegneri Carmac per un utilizzo perfettamente ottimizzato degli impianti.

Обучение по эксплуатации оборудования осуществляется непосредственно инженерами Carmac для идеально - оптимизированного использования оборудования.

Training on the use of the products is done directly by Carmac engineers for an optimized use of the facilities.

FINANZIAMENTO CONTRATTI I ФИНАНСИРОВАНИЕ КОНТРАКТА SUPPORT IN FOUNDING AGREEMENT

Carmac incontra le esigenze del cliente anche in termini economici grazie a piani di finanziamento personalizzati.

Carmac удовлетворяет потребности клиента также в экономическом плане благодаря индивидуальным подходам финансирования.

Carmac meets the customer's needs in economic terms thanks to personalized financing plans.

MACCHINE PER LA LAVORAZIONE DEL LEGNO I ДЕРЕВООБРАБАТЫВАЮЩЕЕ ОБОРУДОВАНИЕ

WOODWORKING MACHINERIES

carmac
GROUP

Carmac Group srl
Via Campagnola, 19/A I Schio (VI) Italia

General Office
Tel. +39 0445 314039 I info@carmacitaly.com

www.carmacitaly.com